

**EL DOSSIER DE  
CREACIÓ (DC)  
& EL DOSSIER DE  
VENDA (DV)  
D'UN ESPECTACLE**



**DC  
&  
DV**

- 2 Introducció**  
**No és el mateix un dossier de creació que un dossier de venda (DV) d'un espectacle?**
- 4 El dossier de creació**
- 7 El dossier de venda**
- 10 Qüestions transversals**
- 12 En conclusió**
- 13 Recursos i exemples**

# INTRODUCCIÓ

## No és el mateix un dossier de creació (DC) que un dossier de venda (DV) d'un espectacle?

### Per què distingim dos tipus de dossier?

**DC** Serveix per buscar suports i ajuts de tot tipus: subvencions, residències, coproduccions o precompres.

**DV** És una eina de venda i difusió de l'espectacle. Conté una sèrie d'informacions que ajuden a contextualitzar-lo així com diferents continguts que en traurà qui ens programi: textos, fitxa artística, fitxa tècnica, etc.

**Tots dos** Han de reflectir la nostra identitat artística, transmetre la nostra singularitat i fer venir ganes de veure el nostre treball.

### Quines característiques té cada dossier?

**DC** Parla d'un projecte en curs, que s'està elaborant. Un projecte que potser no està definit del tot encara. Parla de coses que estem pensant, projectant, perquè estem immersos/es en un procés.

**El dossier de creació permet transmetre allò que pretenem realitzar. És una eina molt important, perquè a l'inici del procés no tenim res més a mostrar.**

**DV** Parla d'un espectacle fet, acabat, tancat. El solem entregar a persones amb qui estem en converses per unes actuacions o perquè l'espai que ens programa pugui extreure'n diferents informacions. També serveix per a la premsa.

**El dossier de venda és un complement, una extensió de l'espectacle.**

### Quins continguts ha de tenir cada dossier?

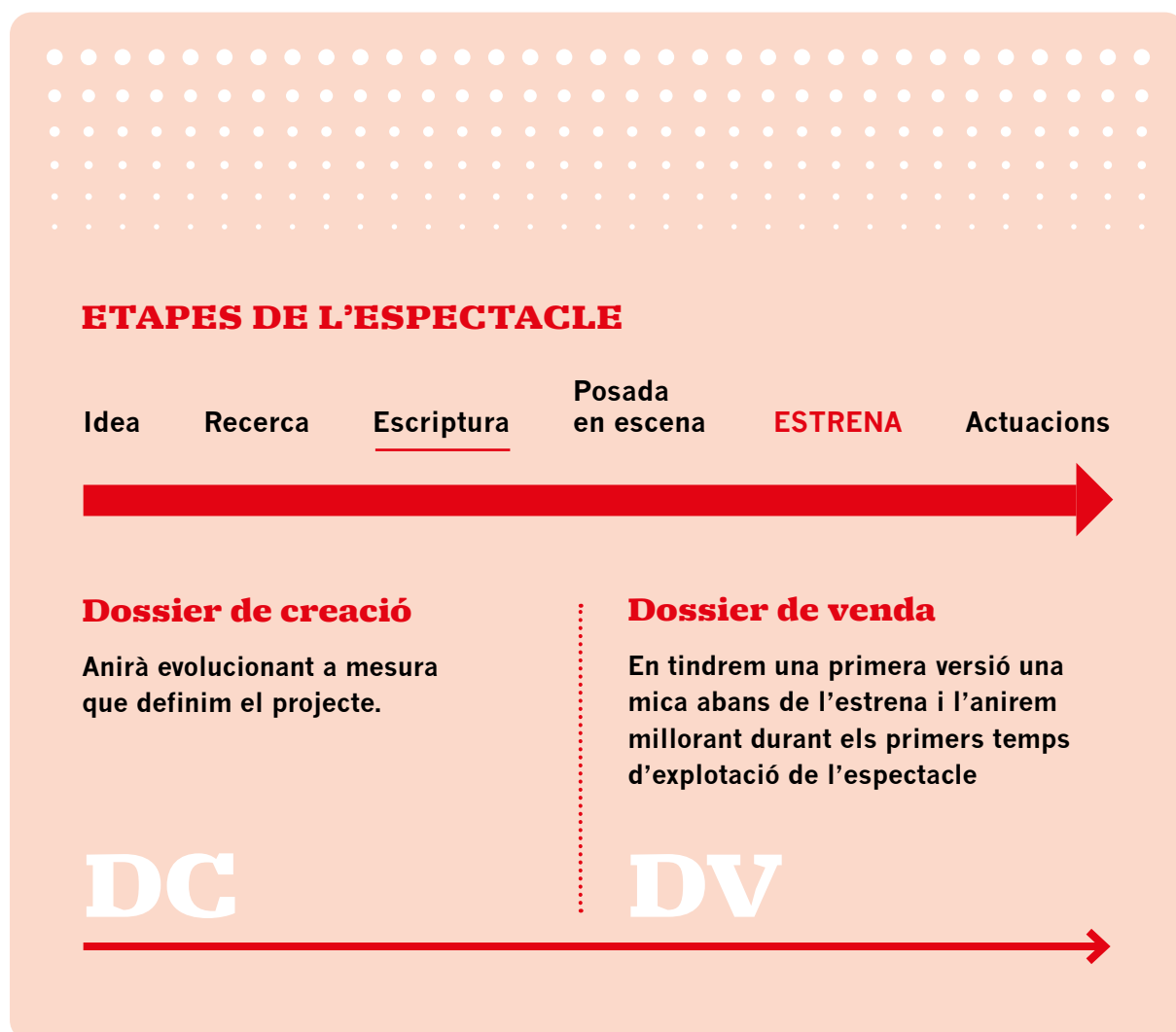
**DC** De què volem parlar? Com ho volem fer? Amb qui? En quins terminis temporals? Qui ens acompanya en aquest procés? Què tenim? Què necessitem?

**DV** De què parla l'espectacle? Què ens ha motivat a crear-lo? Qui hi participa o ha participat en la seva creació? Quins requisits té? Quin calendari?

**Tots dos** Tenen continguts de caire més artístic i d'altres de molt pràctics, tan importants els uns com els altres. Cal cuidar-ne tant el fons com la forma. En aquest sentit, hem de pensar molt bé quins elements visuals farem servir. Així mateix, sempre convé facilitar la lectura (no sobrecarregar, no utilitzar fonts que compliquin la lectura...). De vegades, *menys és més*.

# INTRODUCCIÓ

## Quina temporalitat té cada dossier?



Un **dossier** és un document de comunicació, una eina per parlar del nostre treball amb un interlocutor/a (centre de creació, comissió de subvencions, programador/a).

Però el dossier no és l'única eina que tenim: també elaborarem un *teaser*, tindrem fotografies... A més, l'espectacle serà sempre qui parlarà millor per si mateix. ●

# EL DOSSIER DE CREACIÓ

## De què serveix?

El **dossier de creació** és una eina per **buscar suports** que ens permetin dur a terme la creació de l'espectacle: espais de residència, coproductors, subvencions i finançament en general, precompres.

Ha de reflectir la **identitat artística** de la creació que estem portant a terme, ha de donar ganes de saber-ne més i ha d'expressar què motiva la creació.

## Quins apartats ha de tenir?

El dossier conté diferents tipus d'informacions organitzades en diferents parts. L'ordre i el títol de cada apartat depenen de l'enfocament de cada projecte, de la persona o de l'organisme a qui el farem arribar, així com de la identitat artística que li volem donar.

A continuació esmentem les parts genèriques que hauria de tenir el dossier, però insistim que es poden adaptar en funció del receptor a qui ens adrecem o d'on volem posar l'accent.

### Portada

- Títol del projecte de creació. Si no és definitiu, indicarem: *(provisional)*
- Nom de la companyia
- Nom de la direcció artística o de la posada en escena
- Any de la creació

### Índex

Facilita la lectura i permet arribar més ràpidament a la informació que es busca.

### Text de resum del projecte

El nostre projecte resumeix en un o dos paràgrafs que han de despertar la curiositat de qui ens llegeix i donar-li ganes de prosseguir la lectura.

### Nota d'intenció

Aquí desenvolupem les raons, els motius pels quals estem treballant en aquesta creació. Definim la temàtica, la intenció de la creació. Hem de trobar paraules que reflecteixin al màxim allò que volem fer i dir. És també en aquest text que parlem de com tractarem el tema: quina serà l'estètica de l'espectacle, quines disciplines o aparells farem

# EL DOSSIER DE CREACIÓ

servir i com, etc. Podem mencionar també, si és útil per entendre el projecte, les nostres fonts d'inspiració o referents.

## Presentació del projecte

- Pistes de treball (escenografia, format, llenguatge, etc.)
- Mètode de treball

## Trajectòria de la companyia o artista

Un text breu que permeti contextualitzar aquesta creació en la trajectòria de l'artista. És una primera creació però hem actuat en espectacles d'altres? És una companyia que reuneix artistes amb trajectòries diverses? És el segon, tercer espectacle d'una companyia estable?

## Equip artístic

Breu presentació de totes les persones implicades en la creació de l'espectacle: creadors/es, direcció artística, intèrprets, composició musical, disseny d'escenografia, disseny de llums, etc.

## Fitxa artística

- Noms i funcions de les persones implicades en la creació
- Edat recomanada per veure l'espectacle
- Durada estimada de l'espectacle acabat
- Tipus d'espai de presentació (carrer, sala, carpa, *site specific*)

## Calendari de creació

- Residències passades i futures
- Estrena (data i lloc previstos)

## Suports i col·laboracions

- Coproductors, espais de residència, subvencions

## Fitxa tècnica

- Necessitats tècniques per a les residències (dimensions dels escenaris, alçària, punts d'ancoratge, etc.)
- Fitxa tècnica provisional de l'espectacle

## (Pressupost)

És fonamental elaborar un pressupost de la creació on constin:  
— **Despeses:** el cost de tot allò (recursos humans i materials) que necessitem per crear l'espectacle.

## EL DOSSIER DE CREACIÓ

— **Ingressos:** les fonts que ens permetran cobrir aquestes necessitats, ja sigui en espècie o amb diners.

No és indispensable incloure el pressupost dins el dossier, però sempre l'hem de tenir actualitzat i preparat per enviar si se'ns demana.

### Darrera pàgina

— **Contacte.** Indicarem mail i telèfon de la persona que porta la producció executiva de la creació. De vegades és una persona específica qui fa aquesta funció i en altres casos l'assumeix el mateix creador/a o un altre membre de la companyia.

— **Logos.** Si ja tenim suports assegurats (coproductors, ajuts, residències), posarem els seus logos, a més del nostre.

### Què hem de posar al dossier de creació?

Recordem que el dossier ha de ser un reflex de la nostra proposta artística, ha de crear interès per l'espectacle que estem creant, ha de despertar la curiositat del lector/a, ha de donar-li ganes de saber-ne més.

Per tant, és important que transmeti una idea de l'estètica de l'espectacle. Així doncs, hem de procurar incloure-hi imatges evocadores de la temàtica de la creació: fotografies de qualitat del procés de recerca, dibuixos del dispositiu escènic, imatges creades expressament, etc.

### Altres elements que poden acompanyar el dossier

- Un *teaser* de l'espectacle (vídeo curt que transmeti la idea de la creació).
- De vegades, potser se'ns demanaran referències (fotografies i vídeo) de creacions anteriors.
- Hem de tenir també un parell de fotografies de molta qualitat a disposició dels espais o organismes que ens donen suport perquè les puguin fer servir als seus canals de difusió (web, butlletins, xarxes socials).
- Podem posar links cap aquests continguts complementaris dins el mateix dossier. ●

# EL DOSSIER DE VENDA

## De què serveix?

El **dossier de difusió** proporciona una sèrie d'informacions sobre l'espectacle a persones que hi tenen un interès (programadors/es potencials), a qui el programa, i a qui n'ha de parlar (responsable de comunicació del teatre o festival).

## Quins apartats ha de tenir?

Els apartats proposats aquí són orientatius. En tot cas, el dossier ha de fer referència tant al contingut de l'espectacle (temàtica, llenguatge, etc.) com a les seves característiques (qui hi participa, quin és el format, quines necessitats tècniques implica, etc.).

### Portada

- Títol de l'espectacle
- Nom de la companyia
- Nom de la direcció artística
- Any de la creació

### Índex

### Sinopsi

Etimològicament, *sinopsi* significa 'visió del conjunt'. És un text que resumeix l'espectacle, en destaca els trets singulars i n'expressa l'essència. La sinopsi respon a les preguntes: "De què parla l'espectacle? De quina manera?".

S'ha de cuidar molt l'estil i triar amb cura les paraules, ja que en llegir-ho han de venir ganes de veure l'espectacle.

Cal tenir en compte que és un text que es farà servir en molts suports: web de l'espectacle, postals, programes de mà dels teatres o festivals, etc.

### Nota d'intenció

Què és el que ens ha motivat a crear aquest espectacle? Què expressa i com? A què respon?

### Trajectòria de la companyia

Relació històrica d'espectacles anteriors i d'altres activitats desenvolupades



# EL DOSSIER DE VENDA

## Equip artístic

— Breu presentació de les persones implicades en l'espectacle

## Fitxa artística, informacions pràctiques i col·laboradors

- Nom i funció de les persones que treballen en l'espectacle
- Suports i ajuts que ens han permès dur-lo a terme
- Edat recomanada
- Durada de l'espectacle

## Calendari d'actuacions

- Data i lloc de l'estrena
- Actuacions passades
- Futures actuacions (confirmades i pendents de confirmar)

## Activitats paral·leles

A més de l'espectacle, potser hem dissenyat altres activitats que poden acompanyar-ne la programació: assaig obert, taller, col·loqui, etc. Les expliquem i, si s'escau, n'indiquem el cost i les condicions logístiques i tècniques.

## Premsa

Si s'ha parlat positivament de l'espectacle a la premsa, podem extreure alguns fragments dels articles o posar links als audiovisuals (entrevistes, reportatges) que s'hi refereixen.

## Fitxa tècnica

Ha de donar totes les informacions importants a qui ens programarà: necessitats d'espai (tipus d'espai, alçària, amplada, tipus de terra), de material, de muntatge i de desmuntatge.

No ens hem d'oblidar d'indicar el contacte (mail i telèfon) del responsable tècnic/a de l'espectacle.

## (Caixet)

Pot ser preferible no mencionar-lo dins el dossier perquè pot estar subjecte a variacions en funció dels llocs on anem a actuar. Per exemple:

- Per a Catalunya, tindrem un caixet que amb el transport i les dietes inclosos.
- Per a actuacions fora Catalunya, tindrem per una banda el caixet i per l'altra el cost del desplaçament i de l'estada (allotjament i dietes).

# EL DOSSIER DE VENDA

## Contacte

Mail i telèfon de la persona o agència encarregada de la venda de l'espectacle.

## Quines imatges hi hem de posar?

Farem una selecció acurada d'algunes imatges de l'espectacle (indicant el nom del fotògraf/a en cada cas).

## Altres elements de comunicació

Hem de pensar la comunicació de l'espectacle de manera global i mantenir una coherència d'estil i de contingut en els diferents suports de comunicació que farem servir:

- Web
- Xarxes socials
- Correu electrònic o butlletí
- *Teaser*

Valorarem la idoneïtat de tenir una gravació sencera de l'espectacle a disposició de programadors/es que no hagin pogut veure'l en directe.



# QÜESTIONS TRANSVERSALS

## Qui redacta el dossier?

Si la companyia compta amb una persona responsable de producció o de difusió, aquesta s'encarregarà d'elaborar el dossier. Tot i així, el dossier ha de reflectir de la manera més fidel possible l'esperit artístic del projecte. En aquest sentit, és important que l'apartat d'intencions (on parlem del substrat de l'espectacle, de les motivacions profundes del projecte) el redacti el creador/a de l'espectacle.

## Quina extensió ha de tenir?

No hi ha establert un nombre màxim de pàgines per a un dossier, però tinguem en compte que qui el llegirà n'ha de llegir molts altres, i seria una llàstima que desisteixi de llegir-nos perquè el nostre dossier és massa llarg. Per tant, hem de pensar molt acuradament els continguts que volem introduir al dossier i hem de poder sintetitzar les idees sense que resulti superficial.

Seria raonable que el dossier no excedeixi les 15-20 pàgines (depenent de la quantitat d'imatges que hi incloguem).

## Quin format ha de tenir?

És recomanable enviar el dossier en format PDF i que no pesi més de 3 MB.

Si no tenim editor de PDF, podem fer servir, per exemple, l'aplicació *online* <https://smallpdf.com> per reduir-ne el pes.

Important: un cop el dossier està exportat a PDF, comprovem que no n'hagi canviat el disseny (salts de pàgina, marges, etc.)

La persona destinatària del dossier probablement el llegirà en un ordinador. En aquest sentit, el format **horitzontal** pot facilitar la lectura.

Tindrem alguns exemplars impresos del dossier per entregar després de reunions de presentació del projecte.

## Cal traduir-lo a altres idiomes?

Ningú fa l'esforç de llegir un dossier en una llengua que no entén. És important traduir el dossier als idiomes dels països o zones geogràfiques on volem difondre el nostre projecte.

## QÜESTIONS TRANSVERSALS

Important: si fem correccions en una versió del dossier (per exemple a la versió catalana), recordem-nos d'aplicar-les a totes les versions (castellà, anglès, francès...).

### **Correccions**

Utilitzem el corrector ortogràfic del programa d'edició de text i demanem com a mínim a una persona de llegir i corregir possibles faltes d'ortografia, gramàtica i estil. Millor si aquesta persona és correctora professional.

### **Hi ha altres tipus de dossier?**

Altres tipus de dossier al voltant d'un espectacle són:

**El dossier de premsa** Habitualment l'elabora l'espai d'exhibició de l'espectacle i conté informacions que els mitjans podran fer arribar al públic potencial (dies i horaris de funció, sinopsi de l'espectacle, biografia del creador/a, etc.).

**El dossier pedagògic** Està adreçat als membres de la comunitat educativa que acompanyaran el públic infantil o juvenil a veure el nostre espectacle. Permet que l'educador/a pugui treballar continguts amb el grup abans i després de la funció. ●

## EN CONCLUSIÓ

### **Mirades externes**

No dubtem a demanar a una o diverses persones que llegeixin el dossier i ens diguin si s'entén el que volem transmetre.

### **El dossier no ho és tot**

Com apuntàvem a l'inici, enviar un dossier a algú que no sap res de nosaltres no té sentit i es pot percebre com a spam.

Hem de fer arribar el dossier a persones que saben que estem en un procés de creació o que tenim un nou espectacle, després d'haver-ne parlat per correu, per telèfon o en una reunió; o també a persones o entitats que busquen projectes com el nostre o que hem conegut en un context professional.

L'enviament del dossier per mail ha d'anar **sempre** acompanyat d'un correu personalitzat en el qual expliquem per què enviem el dossier i què esperem de la persona a qui l'enviem (hem de tenir clar què ens podria aportar, per què li podria interessar donar-nos suport, per què li podria agradar el nostre espectacle, etc.).

### **Despertar interès**

La maquetació del dossier ha de ser acurada i ha de facilitar la lectura. Text i imatges s'han de retroalimentar. Gràficament, el dossier pot ser senzill però sempre ha de ser atractiu, clar i fàcil de llegir.

### **El dossier com a matriu**

Convé tenir un dossier tipus que adaptarem en funció de la persona o espai a qui l'enviem.

D'altra banda, els diferents continguts del dossier es podran extreure i utilitzar en les aplicacions de les diferents plataformes de suport (convocatòries, subvencions, circuits de difusió). ●

# RECURSOS I EXEMPLES

## Exemple de dossier de creació de circ

— [Roberto Magro, \*Silenzio\*](#)

## Exemples de dossier d'espectacle de circ

— [Escarlata Circus, \*Quan els crancs portin talons\*](#)

— [Los Galindos, \*MDR – Mort de riure\*](#)

— [Los Galindos, \*Udul\*](#)

## Recomanacions per elaborar un dossier

En altres idiomes:

— [Guia de com fer un dossier de presentació](#)  
(cooperativa belga Smart):

— [Guia per a la producció d'espectacles, amb un apartat sobre el dossier de creació](#) (associació francesa Artcena)

